

且所以表明兩國欲於相當期內，締結新約之誠心。對於貴國政府聲明，守侯美英法日本等國與中國訂立新約時，比國政府對於中國與上開任何一國所定關於法權問題之辦法，亦予以同樣容納。中國政府雖已開悉，但對於此議，不能予以容納。以訂約締結新約之確定期限，因各國對於修訂條約，均取同等態度，倘有彼此相持牽掣之弊，致中外共同利益，最有關係之新約，反成成立之希望，自其明瞭。因貴國政府現在所持之態度，中國政府以為除宣佈一八六五年，比條約終止外，別無他途。因此關於此事，已於本月日本大總統命令，茲將英文譯本抄送閣下，並請速以平等及互相尊重領土主權為基礎，與貴國政府訂立新約。在此期內，對於貴國在華之使領館及人民財產，予以充分及適當之保護，並已訓令主管各官署，按照國際通例，會商優待辦法，俟候核奪施行。總之中國政府願重行聲明者，為中國政府之欲以平等及互相尊重領土主權為基礎，早日締結新約，不但盡其對於本國人民之義務，且出自促進中比友好關係，及互相利益之真確之願望。是以中國政府準備於無論何時，根據上載之原則，與貴國政府會商締結新約。相應照會貴公使，轉達貴國政府為荷。須至照會者。 未完

特電

▲昨日下午六時一十分接駐香港訪員來電云

○廣州銀行會着罷工人須無條件復工。否則各銀行即遷往沙面營業。

○廣州公安局長錢大鈞。布告取締不守規則之工人。若仍滋擾。決予重懲。

▲昨晚十時半接駐滬訪員來電云

○浙省人民議定自治法。決阻黨軍進境。勸孫軍回蘇。免殺戮生靈。孫傳芳已退兵。

○黨軍前鋒抵浙省富陽。現開往杭州。居民紛紛逃往上海避難。

○現在江蘇省之蘇軍。共有三師。

○周鳳岐已投附黨軍

○張學良率兵五萬駐京漢路一帶。求吳佩孚准奉軍入河南。

電報

▲赤軍大剽掠漢口人民

▲楊森軍大掠宜昌

▲南滿路撞車慘劇

▲美總統擬准菲島獨立

▲日皇病勢危篤

▲美西兩省暴風雪

▲限制軍備問題

▲墨軍與紅人大戰

▲雲安懷駐所遷徙佈告

遷地為良新開大平賣貨十二天

環球公司鐵行

本公司原在日在片打街東門牌三十三號。茲因業務擴展，遷往新址。本行經營各種鐵器、五金、建築材料等，貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨指導。

WANCOW CO. LTD. HARDWARE

137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

電話：4994

駐坎籌辦開平中學捐務總處

本處為籌辦開平中學，特設捐務總處，歡迎各界人士踴躍捐輸。凡捐款者，均可獲得收據，並可申請獎狀。本處地址：坎城大街。

西醫黃大衛

敬告僑胞：本醫生在坎城開設診所，專治各種疑難雜症。醫術精湛，收費低廉。歡迎僑胞前來就診。

雲安懷駐所遷徙佈告

雲安懷駐所因業務需要，現已遷往新址。特此佈告，請各界人士知悉。

代鳴謝

某某君慷慨解囊，捐助開平中學，功德無量。特此鳴謝。

雲安懷駐所遷徙佈告

雲安懷駐所因業務需要，現已遷往新址。特此佈告，請各界人士知悉。

雲安懷駐所遷徙佈告

雲安懷駐所因業務需要，現已遷往新址。特此佈告，請各界人士知悉。

醫 藥 大 科 專 柳 花 南 樹 桃 士 博

始創廣東博愛堂... 專治各種奇難雜症... 凡患此症者... 必能藥到病除... 誠濟世之良藥也。

一 步 獨 球 房 藥 大 科 專 柳 花 南 樹 桃 士 博

萬應搜骨丹 每樽銀一元
三鞭補腎丸 每盒銀五角
止瘡白濁膏 每盒銀五角
珠珀白濁膏 每盒銀五角

San Francisco, California
P. O. Box 775
931 Stockton Street
Yew She Nam

利源(源)利永
WING LEE YUEN CO.
1301 G. St. Victoria
P. O. Box 1486 Victoria

本號向辦中國雜貨絲苗
米全各省地道海味食品
俱正字號順貨花柳參茸
玉桂如蒙光顧貨真價廉
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理香山金信源謹啟

大 東 館

旅旅
旅旅

片街西八號
電話 37810

裕 綸 號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

請到新到
鮮合樓新錦蜜水
紅時糖鮮盒萬仙
蝦水絲米枝糖花
肉貨巾枝干拳萬頭

和昌號金器
WO CHUNG CO. JEWELLERS
1321 Pender St. E. Vancouver B.C.

啟者本號在雲城專辦金銀首飾... 凡有金銀首飾... 均能代客修理... 價格公道... 歡迎光臨。

司理阮本祝
圖久遠交易仰其留
心為盼如有信件如
上西文賜來無誤

章記
JUN KEE GO
13 Canton St. Box 306
Vancouver, B. C.

接整水龍
本號承接修理水龍... 凡有漏水... 均能代客修理... 價格公道... 歡迎光臨。

買燕梳
本號辦理買賣燕梳... 凡有燕梳... 均能代客買賣... 價格公道... 歡迎光臨。

馳名 花柳扶元搜毒酒 每樽五元
參茸固本藥酒 每樽五元
三鞭壯陽藥酒 每樽五元

總發行所 美國大埠 奇生行大藥房
KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (各埠均有代理)

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1871 Victoria, B. C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 251 King St. W. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. F.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1112
Hop Wo Co., 336 Lagacheleite St. N. W. Regina, S. S.
Dung Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta

奇生行
KAY SANG HONG CO.
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

此酒 補腎丸 三鞭 更無出其 左右 敬之頃 黃香白更

花柳扶元搜毒酒 每樽五元
參茸固本藥酒 每樽五元
三鞭壯陽藥酒 每樽五元

奇生行所製花柳搜毒酒 花柳搜 九 輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹 謝 愚誠 刀行介紹

僑英 Pet Cafe P. O. Box 1
Hawat, S. K. Can.

花柳醫方第一功
弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病 難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。花柳搜 九 輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹 謝 愚誠 刀行介紹

僑英 Pet Cafe P. O. Box 1
Hawat, S. K. Can.

廣萬生

朱廣蘭煙
水仙花頭 (零沽)
各款絲巾
糖薑蜜薑 (批發)
生晒枝干
米糍枝干 (價格)
各種水貨
油米茶糖 (相宜)
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 461
VANCOUVER, B.C.



雲高華
花旗麵廠廣告
本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製麵麵粉絲麵
行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 167 Vancouver B.C.

水泉濟同大朱

香港
本藥房為環球上第一無二之救急聖藥...
主治：傷風、發熱、頭痛、腹痛、嘔吐、泄瀉、中暑、痧症、小兒驚風、婦人產後、一切急症、無不立應。
各埠大藥房均有代售
加拿大總經理：華英行街東興行公司

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VAN COUVER, B.C.

外科林弼臣

啓者本醫生懸壺有年...
專治：內外各症、跌打損傷、刀傷出血、瘡癤腫毒、痔瘡脫肛、婦人經閉、小兒疳積、一切疑難雜症、無不手到病除。
Kwong / hai Tong (Canton)
4 Canton St.
Vancouver B.C.
英屬士嘉堡廣濟堂醫生林弼臣謹啟

祖國新聞一

●時局變動中之晉閩態度
津訊 最近有游歷太原歸來者...
晉閩對於時局態度...
晉閩對於時局態度...
晉閩對於時局態度...

僑胞應讀之新書

紐約立華學校英文教授林松柏先生著
「英華商業會話」...
「英語會話」...
「英語會話」...

CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫
悅如徐
診所：...
時間：...

致公總堂通告
啓者本總堂...
通告事項...

生蘭藥士醫

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey. 8183y

科全外內症雜難奇疾眼 喉疳癰癰 痔癰風柳花理統
啓者本醫生懸壺至今...
專治：內外各症、跌打損傷、刀傷出血、瘡癤腫毒、痔瘡脫肛、婦人經閉、小兒疳積、一切疑難雜症、無不手到病除。

- 治跌打損傷... 每樽五元
- 治刀傷出血... 每樽五元
- 治瘡癤腫毒... 每樽五元
- 治痔瘡脫肛... 每樽五元
- 治婦人經閉... 每樽五元
- 治小兒疳積... 每樽五元
- 治一切疑難雜症... 每樽五元

門專 打跌柳花症痔

Dun Chun She 30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A.

- 斷根花柳骨痛丸... 每樽五元
- 斷根花柳仙丸... 每樽五元
- 斷根花柳白濁丸... 每樽五元
- 斷根花柳皮膚病藥... 每樽五元
- 斷根花柳遺精丸... 每樽五元
- 斷根花柳三鞭壯陽丸... 每樽五元
- 斷根花柳風濕骨痛丸... 每樽五元
- 斷根花柳跌打丸... 每樽五元
- 斷根花柳心氣痛丸... 每樽五元
- 斷根花柳氣血丸... 每樽五元

中西服飾 G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3329 古今書籍

孫中山著	民族主義二毛五 民生主義二毛五 民權主義二毛五 一民義合刻五毛 建國方略五毛
蔣中正像	三毛五毛
北伐軍八省	湖南湖北 江蘇浙江 江西福建 河南安徽 戰每幅一毛五 圖書壹元 贈圖壹幅
林松柏英語會話大全	貳元
黃軫章三次增訂	華歐美廚書大全五元
發明中西文廚書寶鑑	七元五
票圖精義	壹元二
圖書目錄	
唱碟目錄	
印備函索即奉	

洋樓四層座落香港政府註冊專做酒兌附貯按揭銀業生意
 本公司備足資本西區註冊專做酒兌附貯按揭銀業生意
 現已分設棧行在沙連城各埠設有代理
 亟廣為通告各棧里遠近異國諸君其餘各埠
 亟到定安捷轉送快無遲誤如附貯生意亦願
 從豐所有辦法略列於下幸為垂察
 本公司接理區兌利

各梓里如有銀屏寄由本公司轉交家中者香港總行每白
 元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干
 照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依
 尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍
 有損失
 定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期
 週息六釐半 壹年期週息七釐
 每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼
 續照章計息利上加利 香港總行
 Wu Chow Receiving Agency Ltd
 No. 80Wing Lok St. Hong Kong China
 總司理馬持隆副司理馬策廷啟

車站北京酒樓下

云寧致公堂鳴謝七八九十月
 捐經費名列

大興館拾元	黃	八五元	天字檯	地字檯	黃禮明
吳何任	何爵		每二元五		
陳來盛	馬昌協	公益號	吳樹坤	羅俊	沈偉林
雷家燁			每二元		
劉良	邵桐	悅來	每二元五		
雷法權	黃松發	黃國材	吳樂	每一元	
黃昂海	顏耀	合勝	吳魯珍	黃其昌	唐奕簡
司徒孟	黃連開	周家守	李璋衍	每五毛	
林舉賢	呂彬	雷喜	每二毛五		

一本公所昆季每筵繳牛捐一元維持公所經費即所以謀個
人責任必各盡此義務而後能共享有權幸勿自棄限於本
月二拾日以前向本公所昆季號口商店登入年捐冊彙繳
或直到萬源昌張炳堅理財處寫繳亦無不可爰因是日晚
即結束備印來任職○選舉票遲則不候
一本公所選舉來任職員定本月二拾日由下午二時起投
選票至八時止截即開票仰我昆仲依開票時間到公所投票
選舉爲要

長報告 淡日追尋至餘杭路 突遇便衣兵數十名 排隊抗拒 當經奮勇犯剿 匪案紛紛格斃 事後埋葬遺骸 始知有夏超屍身在內 已確實驗明無誤等語 閱電深爲太息 此次浙變固緣於夏超處心積慮 作孽自受 而黨人因師徒攷敗 亟思以詭道擾亂後方 誘煽包圍 實爲促成之因 以超有機警變詐 壹入彀中 尙徒眩惑而迷其所向 矧在血氣未定之青年 受黨人誘詭 甘爲犧牲而至死不悟者 何可勝數 此則可爲痛惜者也 芳與夏超 共事壹年 深知其勤於任事儉於自奉 非無壹節之長 其病在於自信自私 喜倭而遠賢 遠賢故無助 喜倭故無親 自私故不知止 自信故不知反 無親無助 知進而不知反

邪說得以乘之矣。不然，跡超之平生行爲，何嘗近赤，更何嘗有黨，或物腐而後蟲生，則知有所蔽。今超既被格斃，芳本不欲暴揚以重吾過，但死者不可復生，生者宜引爲大戒，尤慮好亂之徒，尙欲依附號召，以重超之罪。謹據將領報告證明死狀，至夏超之死，由於自作，援罪不及妻孥之義，應免支連。芳已派員慰問其家屬，並飭浙中軍政官長，妥爲保護，用示矜全。孫傳芳疑

駐滬芬蘭總領事 昨接本國外交部電告 中芬通好條約 業經用印 該約內容 俱本平等之精神 爲修好之鵠的 聞芬蘭此次竭誠與中國聯好 其國人亦切望通好以後 在中芬商務上 能以互惠之旨 交易有無 查二十餘年前 卽有壹部分芬蘭人 在湘西九澧一帶傳教 甚得湘人之好感 從未發生交涉 且在教育上頗稱發達 自成立芬蘭民國 以爲在政治上與中國觀念相同 故極力互通款洽 近二叁年來 芬館耑美基氏及芬商代表甘耀雷君 皆能以和平態度 與華人聯絡 似此 中芬通商之前途 可預卜順利云

●賴世璜聲明不附蔣

贛省師長賴世璜附粵 南北喧傳 幾成事實 乃自邇來 黨軍在贛失利 賴忽向孫傳芳表示絕對服從命令 並於日前電吳佩孚 聲明決不附粵 賴之真實態度如何 似亦贛局中之壹謎也 鄭電原文照錄如左

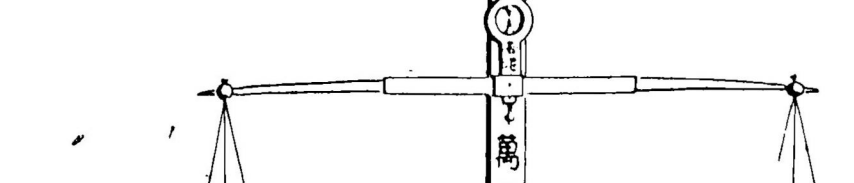
賴世璜 吳玉帥勛鑒 文電敬悉 感佩交並 赤化禍國 人神共憤 敵師全體敵愾尤深 謠傳粵軍委璜爲第十四軍軍長 殊不足信 赤軍專事造謠 寔屬淆惑人心 除派專員向警帥傳芳接洽進攻政策外 謹此奉聞 諸希垂察 賴世璜叩

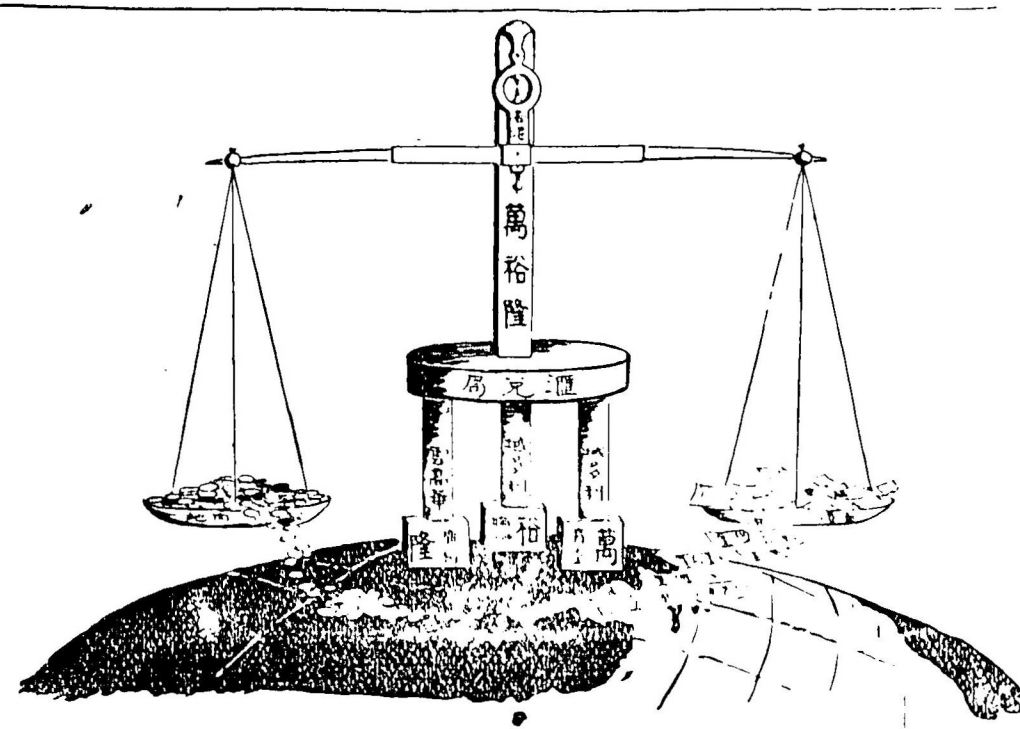
辦外洋出入口貨而國產尤爲注意推銷挽回利權且有域埠之裕綸與萬有雲鵬之廣裕隆三號爲本公司之唯壹銷貨場故營業日見進步見本公司是由此三號組織而成以期彼此互相聯絡通濟圖謀營業發展而收指臂之效但貨品雖能源源供給僑界日用之應需然僑梓遠處外邦欲金融流通內地尚未有妥當快捷且能信任之總滙今本公司有見及此故增設一滙兌局專理滙兌外洋與內地之書信銀兩並爲利便僑梓起見本公司之滙兌事宜概由上述三號接理之倘蒙僑梓光顧隨時携本公司之滙單到來找換至于委託駁交內地何埠何人均隨照便本公司除回些少應當之赤佣外亦按原時價紙水伸算給回茲爲保全信用起見凡有本公司之滙單均由該三號與本公司共同負責以昭大信

萬裕隆匯兌局司理
Yee Lun Ark Kee & Co.
P. O. Box. 1514.
534-6 Fisgard St.
Victoria, B. C.

萬裕隆匯兌局司理
Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.,
總辦庄門牌
79 Des Voeux Rd. W.,
Hong Kong, China

萬裕隆匯兌局司理
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender, St. B.
Vancouver, B. C.





本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛摺結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之摺結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平

兼售各種衣物額外克己



定摺度法
 由胸前橫量
 至背後書明
 若十英寸付
 來無悞

藥領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔銀五元五
五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀八元
以上上等紗線

▲注意說明羊毛紗線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗梗重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三十餘樣。諸君欲看線辦函索即寄。

倘由本公司所購之衫不合意者勿致污殘可來函述明轉換以照大信或歸國胞僑欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上。

[illegible]

(意注客買)
 在加拿大各埠僑胞購
 貨如先來銀本公司包
 支郵費若由 C.O.D. 交
 易車費買客自備

心田織造公司
 W. Samtien CO
 436 Columbia Ave
 Vancouver B.C.

YingChongLung Co. Ltd
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

新到

正金水仙花 真假須分
英芳 莫貪價平

糖薑枝干 大小皆備
無少裝取巧之敗

德國補丸 有返老還童之功
壯精神強體魄 滋陰健腎之能
壹無二之聖藥 每盒貳元五毫

磁器絲髮 皆選裝璜悅目
可愛者 幼滑

油糖茶米新鮮瓜菜各

種皆備 伏祈惠顧無任歡迎

皇象酒房
 藥酒發賣
 欲買某種祈
 依西文無悞
 底詩省酒價
 Cupk wai
 每樽一元
 蛤蚧藥酒
 Samshai
 每樽壹元
 三蛇藥酒
 Hgkapy
 每樽一元五毛
 五加皮酒
 Muikwe lu
 每樽壹元五毫
 玫瑰露酒
 Drotini
 每樽九毫
 白糯米酒
 以上各種美酒各省各酒房皆有請
 爲留意爲荷

本藥房選售中西良藥醫科儀器化粧香品文房用
具攝影物電燈器皿各色糖菓各種香煙及零星
諸物應有盡有并由本藥房醫生處方自製各項藥
水膏丹丸散行世今當新張伊始一誠實不欺
薄利多售一之旨以圖久交倘蒙青盼實感丹忱

加美兩國醫學畢業

醫學士 徐如悅內外全科

●外埠問症取藥筆金折收一元藥費另計

攝影專家黃伯駭影回唐相

●工夫老手 交相快捷

The Lucky Star (o.
(Phone Sey. 2183)
47 Pender St. E Vancouver, B.C

司理人林若愚黃伯駭

啟者党 近埠達權社開幕慶典叨蒙龍召本總堂總社代表洪
門體育會瑞獅團同人得與躬親盛會荷蒙 致公堂達權社
諸叔父昆仲懇勸款洽俾 貴埠鋪戶各界僑公贈予標幟事
幣燃炮歡迎迎獅鼓舞以助高興本同人經領高情盛意均深
感激激慕難忘謹綴數言雅伸謝悃

城埠 致公總堂代表 洪門體育會
達權總社代表 瑞獅團同人敬啟

A black and white line drawing of a pair of round-rimmed glasses. The frames are circular with a thin, dark border. The temples are thin and extend from the sides of the frames. The bridge of the nose is visible between the two lenses. The drawing is simple and schematic, typical of a technical illustration.

雲哥華五洲大藥房主人啟

發售各國留聲機器

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音
樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然興真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨 塊 花旦肖麗章
梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝
梅知府哭靈 貳塊 文武薛覺先
（豆紅相思憶美） 貳塊 丑生新蛇仔秋
（浪淘沙） 壹塊 丑生新蛇仔秋
恩仇血判案 壹塊 唯一丑生鬼容
自由女自嘆 壹塊 女優花旦李雪霏
唐明皇醉酒 壹塊 女優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影 貳塊 花旦肖麗章
個一女學生哭靈 貳塊 文武生
觀新華
探地之祭瀘水 三塊 唯一丑生鬼容
夕陽紅淚思親 塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏
醋淹柳瑞人 壹塊 唯一武生觀榮
夜吊白芙蓉 壹塊 女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢 壹塊 女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房 壹塊 唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺 貳塊 著名男丑飛天英
風流子遊山宮 貳塊 唯一文武生觀新華
風流子吊佳人 貳塊 唯一文武生觀新華
名士風流 貳塊 著名女優牡丹蘇

佳耦兵戎 壹塊 丑生陳醒輝
玉梨魂 貳塊 文武薛覺先
（十二因緣咒） 壹塊 丑生陳醒輝
（爐香讚） 壹塊 敦請堅成居士
宦海情天 貳塊 著名花旦伍燕芳
（梨渦一笑） 貳塊 唯一文武生觀榮
（雙孝女尋親） 壹塊 唯一文武生觀榮
聚珠崖 貳塊 女優文武生肖麗英
英雄 壹塊 唯一頑笑旦子喉七
思賢 壹塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
（密妃醉酒） 貳塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
（三寶佛） 壹塊 名家陸佐良
夜困曹府 貳塊 唯一武生觀榮
打掃街 壹塊 女名優花旦李雪霏
昭君怨 壹塊 唯一頑笑旦子喉七
快活將軍 壹塊 女名優花旦肖麗章
三伯爵 壹塊 唯一男丑飛天英
三巧娥眉 貳塊 唯一文武生觀新華
遊湖遇美 壹塊 訴諸生陳醒輝
梅之淚 壹塊 丑生衛仲覺
白珊瑚 壹塊 丑生衛仲覺
名士風流 貳塊 著名女優牡丹蘇

11 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻	女名優	李雪霏	喉管小曲
醋淹藍橋瑞柳人	一著名武生	觀榮	喉管中板
園瑞生驚夢	二只	女伶	唱男喉二王二流
恨綺醜女洞房	武	唯一	頃笑旦
終天恨哭棺	二只	文	飛天英
風流天子	二只	武	生
遊驪山宮	二只	花旦	觀新華
快活將軍	二只	宵麗	二流二王
三伯爵	二只	唯一	飛天英
三巧娥眉	二只	小生	新榮
夜半白芙蓉	武只	牡丹	蘇男
打掃街	一只	女優	李雪霏
遊湖遇美	一只	誦諸生	陳醒輝
梅之淚	壹只	丑生	衛仲覺
白珊瑚	一只	衛仲覺	中板

每塊七毛九

唱碟太多不能盡錄印有目錄函索即送

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

司理人 林沾 李奕柱 同啓

林源 林潤德

[illegible]

本醫士啓

Nanaimo B.C 英屬呖磨埠

星斷吉凶

天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評
星盤十二字
逐年批評 筆金捌員
大批八字筆金三員
兼批星盆 筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

能參鬼谷

飛星刻度 筆金拾員
四季批評

命評貴賤

兼醫內外雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根痿痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

患此病症者所費十餘年雖有幾拾年之患亦豈旦消除永無復作之敵

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年
以來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付
美和老舖金銀首飾

雲高華埠美和金舖弟許昌彩謹啟

本館開設少年
祇因房舍狹少
特遷左便樓宇
購置新靚被褥
傢私雅緻清潔
水喉教來冷熱
主賓清談風月
希維諸君蒞止

Ken W. Koorns
1407 1/2 Store St.
P. O. Box 1424
Victoria, B. C.
phone 1719

市早街夾轉慎街街角第一座
講線 壹七三九
本館主人周道緝披露

KWONG YUEN SAH CO.

dnone Sey, 3046 Vancouver, B. C.

毒 早

請昭住址

號

初曉

號

鄧

公

1

Sei
ver

295
C.

電話二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌